第八节 教务管理

Section 8 Study Affairs

一、学历生教务管理

1、国际学生本科生各阶段学习任务要求

Study Tasks that International Undergraduates are Required to Complete at Each Stage



2、国际学生研究生各阶段学习任务要求

Study Tasks that International Postgraduates are Required to Complete at Each Stage



3、国际学生学籍异动流程

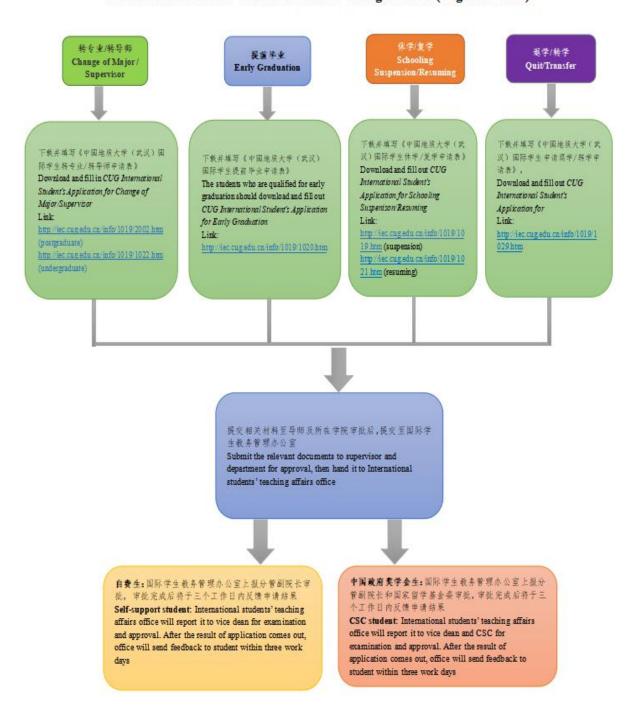
International Students' Enrollment Status Change Process

中国地质大学(武汉)

国际学生学籍异动流程(学历生)

China University of Geosciences

International Students' Enrollment Status Change Process (Degree Student)



4、国际学生上课流程(中文授课)

International Students' Attendance Process (Chinese-taught Program)

中国地质大学(武汉) 国际学生上课流程(中文授课)

China University of Geosciences

International Students' Attendance Process (Chinese-taught Program)

1. 根据培养方案,在课表上查找应修课程信息

According to training plan, find the required course information (Time & Place & Teacher) on course timetable.

2. 下载并打印 (听课单), 持 (听课单)来 209 办公室盖章

Please download and print out "Course Attendance Form" and take it to office 209 for stamp.

Download link: http://iec.cug.edu.cn/info/1019/1025.htm

3. 持《听课单》上课,每次上课请老师签名

Please ask teacher to sign on "Course Attendance Form" for every attended class

4. 课程结束前,听课单由本人保管,考试后请将《听课单》交给任课老师

Before the end of the course, "Course Attendance Form" are supposed be to kept by yourself. It must be handed to the teacher after the examination.

5. 课程结束前,打印《2019 年版留学生记分手册·教师专用》交给任课老师,并提醒老师在考试结束二周内,将记分手册、考试试卷或课程报告、听课单提交至国际教育学院 223 办公室,以免成绩录入不及时

Please print out "2019 Version-International Students' Scores Form for Teachers" to the teachers before the end of the course. Please remind your teacher to submit "Scores Form for Teachers" "Exam paper" or "Course report" "Course Attendance Form" to Office 223 within 2 weeks after the end of exam, otherwise your scores wouldn't be uploaded into system in time.

Download link: https://iec.cug.edu.cn/info/1019/1025.htm

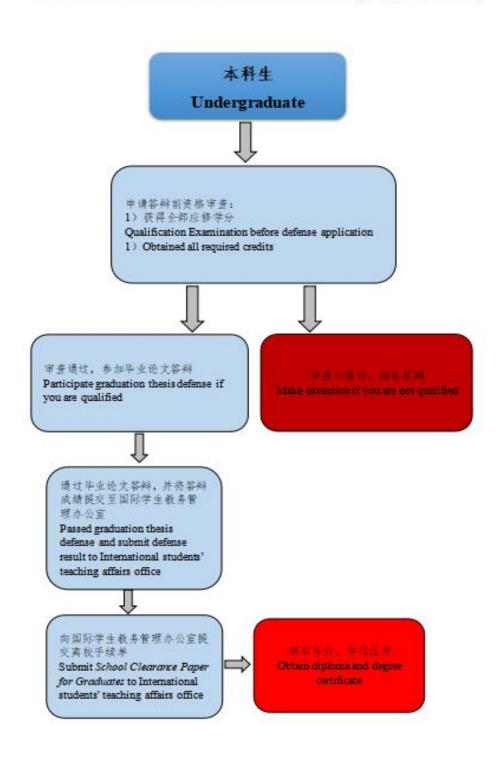
5、国际学生本科生毕业流程

International Undergraduates' Graduation Process

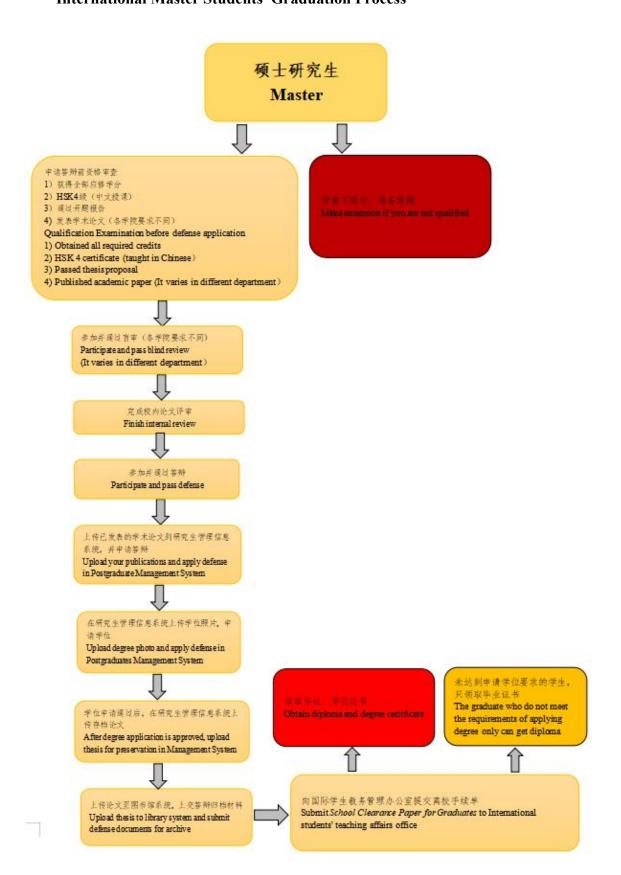
中国地质大学(武汉) 国际学生毕业流程(学历生)

China University of Geosciences

International Students' Graduation Process (Degree Student)

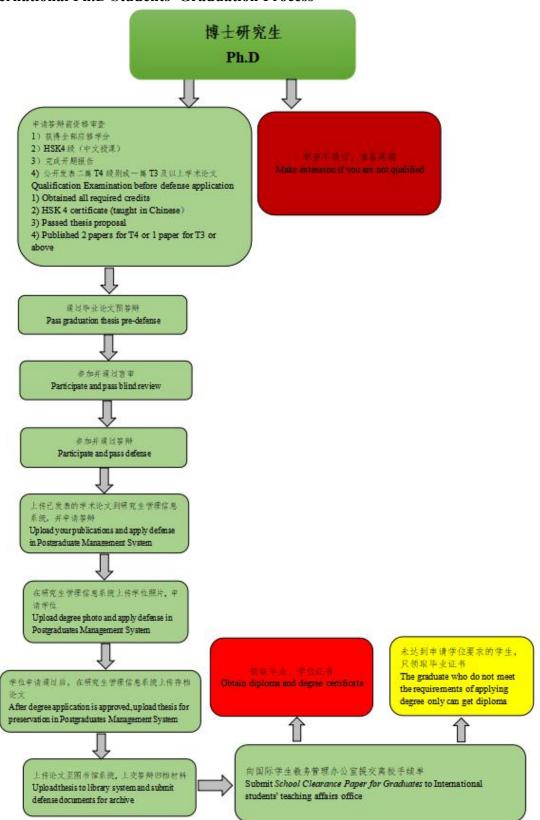


6、国际学生硕士研究生毕业流程 International Master Students' Graduation Process



7、国际学生博士研究生毕业流程

International Ph.D Students' Graduation Process



8、国际学生学业预警

International Students' Academic Warning

中国地质大学(武汉)国际学生学业预警管理办法

第一条 为进一步加强国际学生的学业管理,及时了解学生的学习状况,提高对学生学业的指导性、预见性,帮助学生顺利完成学业,提高我校国际学生教学质量,根据《中国地质大学(武汉)本科生学籍管理办法》《中国地质大学(武汉)研究生学籍管理办法》有关规定,特制定本办法。

第二条 学业预警是指学校依据国际学生修业的有关规定和各专业全程培养方案的有关要求,对全体国际学生各阶段的学习情况进行通报,对可能无法顺利完成学业的学生予以警示,并采取有针对性的防范措施,帮助学生完成学业的制度。

第三条 学业预警的原则是以人为本,通过学校和学生之间的沟通与协作,对在校国际学生的学习情况进行适时引导、监控,促使学生顺利完成学业,帮助学生成人成才。

第四条 学业预警的对象为全体国际学生,重点是有下列情形的学生:

- (一) 必修课程或专业选修课考试不及格的;
- (二)本科生一学年所修读课程学分不足35学分,或平均学分绩点低于2.0的;
- (三)研究生一学年所修读课程学分不足10分,或平均学分绩点低于2.0的;
- (四)一周旷课累计达到8学时以上或因其它原因受到严重警告以上处分的;
- (五) 学习成绩大幅度下滑的;
- (六)研究生未在第四学期完成开题;
- (七) 其它可能影响学业完成的情形。

第五条 连续 2 个学期出现应予学业预警情形的学生,按学校学生管理规定给予留级处理,不同意留级的学生,按学校学生管理规定予以退学处理;连续 3 个学期出现应予学业预警情形的学生,按学校学生管理规定予以退学处理。

The academic warnings are mainly issued to international students with the following cases:

- 1) fail in the exams of compulsory or major selective courses;
- 2) the credits of courses taken by undergraduates in one academic year are less than 35 credits, or the GPA is less than 2.0;
- 3) the credits of the courses taken by postgraduates in one academic year are less than 10, or the GPA is less than 2.0;
- 4) be absent for more than 8 school hours in a week, or receiving more than a severe warning due to other reasons;
 - 5) a sharp fall-behind in academic performance;
 - 6) (postgraduates) fail to finish thesis proposal in the fourth semester;
 - 7) Other cases that may affect the completion of study.

中国地质大学(武汉)学业预警通知书(至国际学生)。

${\bf Academic `Warning `Notice `from `China `University `of `Geosciences `` \ \, \\$

(For International Student)

学··号↓ Student·ID↓	ته	英文名↓ English Name↓	P	4
护照号码↓ Passport Number↓	4	中文名。 Chinese Name。	Ð	4
国⋯籍↓		手机 Mobile Phone∘	φ	٦
Nationality₽	٩	邮箱 Email₊	φ	47
院系及专业↓ School·&· Major↓		ę		4
预警学生↓ 情况说明↓ Warning Reason↓	该生在···年··月至···年··月····未取得足够学分,根据《中国地质大学(武汉)2017 国际学生手册》第六章第二条,学院决定对该生下达学业预警通知书,如再犯,将按照相关规定,给予严重警告处分。。 The student did not get enough credits in the from to According to Article 2 of Chapter 4 in the regulation of International Students 2017 of China University of Geosciences (Wuhan), the College decides to issue an early academic warning notice to the student. If he/she recommits again, he/she will be punished as serious warning according to relevant regulation.			

中国地质大学(武汉)学业预警通知书(至国际学生)。

Academic Warning Notice from China University of Geosciences

(For International Student)

学··号↓ Student·ID↓	٥	英文名↓ English Name。	ę
护照号码↓ Passport· Number↓	į	中文名。 Chinese Name。	ø
国⋯籍↓		手机 Mobile Phone	p
Nationality ₂	42	邮箱 Email₽	φ
院系及专业。 School & Major。		ę	
预警学生↓ 情况说明↓ Warning Reason↓	该生在···年··月至···年··月····未取得足够学分,根据《中国地质大学(武汉)2017 国际学生手册》第六章第二条,学院决定对该生下达学业预警通知书,如再犯,将按照相关规定,给予严重警告处分。却The student did not get enough credits in the from to According to Article 2 of Chapter 4 in the regulation of International Students 2017 of China University of Geosciences (Wuhan), the College decides to issue an early academic warning notice to the student. If he/she recommits again, he/she will be punished as serious warning according to relevant regulation.		



本科生/Undergraduate		
重点节点 Key Period	最低学分要求 Minimum Credits	
第一学年 1st Year	35 学分/credits	
第二学年 2nd Year	70 学分/credits	
第三学年 3rd Year	105 学分/credits	
第四学年 4th Year	140 学分/credits	

硕士/Master			
重要节点	最低要求		
Key Period	Minimum Requirement		
第一学期 1st semester	15 学分/credits		
第二学期	获得全部应修学分		
2nd semester	Obtain the required credits		
第三学期	完成论文开题		
3rd semester	Thesis Proposal		
第六学期	完成论文答辩		
6th semester	Thesis Defense		
	博士/Ph D		

特工/FILD			
重要节点	最低要求		
Key Period	Minimum Requirement		
第一学期 1st semester	15 学分/credits		
第二学期 2nd semester	获得全部应修学分 Obtain the required credits		
第三学期	完成论文开题		
3rd semester	Thesis Proposal		
第七学期	发表论文		
7th semester	Paper Publication		
第八学期	完成论文答辩		
8th semester	Thesis Defense		

9、学历生请假流程

留学生在未经老师同意的情况下,擅自旷课,将被记录在考勤系统中,情况 严重者还将给予勒令退学的处分。因病休息或治疗一定要请病假并出示相关证明。

第一步: 有事需要请假的同学到负责老师办公室领取请假条, 填写相关信息

第二步: 填好请假条后, 找任课老师或者所在院系的老师签字

第三步: 将老师签字的请假条交至负责老师办公室

第四步:请假期满后到负责老师办公室销假

各学历层次请假负责老师如下:

本科生: 刘韵 (MS.LIU):380726170@qq.com

硕士生: 董夏 (SUMMER):75580776@qq.com

博士生: 王诲 (LYDIA) :wanghui@cug.edu.cn

注意:

- (1) 奖学金硕士生、博士生在论文开题答辩通过后经批准可离境或者回国结合论文选题进行调研,其奖学金自离境下月起暂停,分别在答辩前至少三个月回校;请假三个月及以上返校签到后可以补发最多六个月奖学金,超期部分或未按期返校者不再补发。规定学制(含批准延长期限内)内此类申请仅限一次。
 - (2) 出入境将根据学生出勤情况及学习情况决定是否核发居留许可。

9. Procedure for Asking for Leave

If an international student should miss class without seeking class teacher's permission, it will be recorded as been absent. If a student should be absent for a total of 30% of class hours for a semester, the student will not be allowed to take the semester's final exam. Depending on the situation, if a student's absenteeism rate is well above the permissible 30%, the student will be expelled. If a student wishes to be absent from class, permission should be sought for from class teacher and proof should be shown if the student is sick.

Steps

- Step 1: Fill the Leave Application Form at responsible teacher
- **Step 2:** Class teacher or supervisor should sign the Leave Application Form after seeking their permission
 - **Step 3:** Hand in the signed Leave Form to responsible teacher
 - **Step 4:** After returning to school, please inform the responsible teacher of your

return.

Responsible teachers:

Undergraduate students: Ms. LIU:380726170@qq.com

Master students: SUMMER: 75580776@qq.com

PhD students: LYDIA:wanghui@cug.edu.cn

Attention:

(1) Approval will be given to scholarship masters and PhD students for data collection once thesis topics have been approved. Scholarship stipends will be suspended the following month once approval has been given. Students are expected to return to the school at least 3 months before defense. Permission will be given for up to three months for data collection. Stipend for the number of months the student was absent from school will be returned once the student returns on time. Failure to return on time will mean that stipend for the months missed will not be returned. Application to be absent from school for data collection will be given just once within the study period including the approved study extended period.

(2) Wuhan Immigration will determine whether to issue residence permit or not based on students attendance and study.

2021 年秋季学期辅导员联系方式 Contacts of Tutors for Foreign Students

序号 NO.	学院 Department	辅导员姓 名 Tutor	辅导员邮箱 Tutor's Email	辅导员联系电话 (+0086) Tutor's phone number(+0086)
1	资源学院(硕士) School of Earth Resources (Master)	李秋玲 Bonnie	<u>2662926409@qq.com</u>	134 3712 9550
2	资源学院(博士) School of Resources(Doctor)	吴天真 (Tia)	993471340@qq.com	134 3714 2024
3	地球物理与空间信息学院 (本科生、硕士、博士) School of Geophysics and Geomatics (Undergraduate, Master, Doctor)			
4	机械与电子信息学院 (本科生、硕士、博士) School of Mechanical Engineering and Electronic Information (Undergraduate, Master, Doctor)	唐雨微 Cecilia	18801379052@163.com	18801379052
5	工程学院 (本科生、硕士、博士) School of Engineering (Undergraduate, Master, Doctor)	金梓轩 Jin	<u>1261313063@qq.com</u>	15871992154
6	地球科学学院 (本科生、硕士、博士) School of Earth Sciences (Undergraduate, Master, Doctor)	杨谨溢 Kristina	<u>1025140604@qq.com</u>	15826573925
7	公共管理学院 (本科生、硕士、博士) School of Public Administration (Undergraduate, Master, Doctor)	唐漪棋 Nicky	<u>1365246285@qq.com</u>	18719080528
8	资源学院(本科生) School of Earth Resources (Undergraduate)	冯霞 Daisy	842894038@qq.com	15172360292

2021 年秋季学期辅导员联系方式 **Contacts of Tutors for Foreign Students** 辅导员联系电话 辅导员姓 序号 学院 辅导员邮箱 (+0086)名 NO. Department **Tutor's Email** Tutor's phone **Tutor** number (+0086) 艺术与传媒学院 (本科生、硕士,博士) School of Arts and Communication (Undergraduate, Master) 珠宝学院 (本科生、硕士,博士) Gemological Institute (Undergraduate, Master) 自动化学院 (本科生、硕士、博士) School of Automation (Undergraduate, Master, Doctor) 海洋学院 (本科生、硕士、博士) School of Marine Science and Technology (Undergraduate, Master, Doctor) 马克思主义学院 School of Marxism 数理学院 School of Mathematics and Physics 外国语学院 School of Foreign Languages 9 张文月 18971589025 18971589025@163.com 高等教育研究所 Institute of Higher Education 大一本科生基础强化阶段学习 First year basic study of freshman

2021 年秋季学期辅导员联系方式 **Contacts of Tutors for Foreign Students** 辅导员联系电话 辅导员姓 序号 学院 辅导员邮箱 (+0086)名 NO. Department **Tutor's Email Tutor's phone Tutor** number (+0086) 地理与信息学院(本科生,硕 士,博士) School of Geography and Information Technology 10 余洲 1512033015@qq.com 15927744901 计算机学院(本科,硕士,博 士) School of Computer Science 经济管理学院(硕士,博士) 11 School of Economics and 乔栋 QD@cug.edu.cn 15827584675 Management 材化学院(博士) Faculty of Materials Science and Chemistry 陈高胜 12 17671676098 no1dada@163.com Silas 环境学院(博士) School of Environmental Studies 材化学院(本科,硕士) Faculty of Materials Science and Chemistry 13 汪琳 18271870376 156934769@qq.com 环境学院(本科生,硕士) School of Environmental Studies 经济管理学院(本科) 14 School of Economics and 刘正娟 18895366319@163.com 18895366319 Management

二、汉语生教务管理

1、汉语生上课流程图

Chinese Language Students' Class Process

根据培养方案,在课表上查找应修课程信息 According to the teaching schedule, students should find out the course information on the class timetable.



在《汉语生课堂管理及考试须知》上签名,提交至班主任处,再由班主任统一提 交至国际教育学院 223 办公室

Students should Sign the Regulations on Chinese Language Students' Chinese Course and Final Examination and submit it to the head teacher, and then the head teacher should submit it to the 223 office of International Education College.



任课教师在期末考试结束一周内,将学生记分手册、考试 试卷提交至国际教育学院 223 办公室,以免成绩录入不及 时

In order to avoid untimely score input into the system, Chinese language teachers should submit the students' scorebook and exam papers to the 223 office of International Education College within one week after the end of the final exam.

2、汉语生请假流程图

Chinese Language Students' Asking for Leave Process

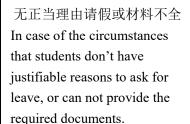
持正当理由请假 In case of the circumstances that students have justifiable reasons to ask for leave.



填写《国际学生请假申请表》,本人签名 Students should fill in *International* Students Leave Application Form, and sign it.



请假时间 1 天以内的,将《国际学生请假申请表》和医院出具证明等材料提交至班主任审批签字For asking for leave within 1 day, students should submit *International Students Leave Application Form* and the medical certificate issued by the hospital to the head teacher for approval and signature.





不予批准 Disapproval



请假时间1天以上的,将《国际 学生请假申请表》和医院出具证 明等材料提交至留学生事务办公

室或分管副院长审批签字
For asking for leave more than 1
day, students should submit
International Students Leave
Application Form and the medical
certificate issued by the hospital to
International Students Affairs
Office or Deputy Dean of
International Education College
for approval and signature.





请假批准后,将所有相关材料提交至国际教育学院 223 办公室 Students should submit all the relevant documents to the 223 office of International Education College upon the approval.

3、汉语生学籍异动流程图

Chinese Language Students' Status Change Process

申请增加或取消汉语补习的,将中 文手写个人学籍异动申请书、HSK 考试成绩单扫描件提交至国际教育 学院 223 办公室

Students who apply to prolong or cancel Chinese language learning, should submit a hard copy of application for student status change in Chinese handwriting and a scanned copy of the HSK test transcript to the 223 office of International Education College.

申请休学、复学或退学的,将中文 手写个人学籍异动申请书、医院出 具证明提交至国际教育学院 223 办 公室

Students who apply to suspend school, return to school, or drop out of school, should submit a hard copy of application for student status change in Chinese handwriting and the medical certificate issued by the hospital to the 223 office of International Education College.





223 办公室代表学院出具情况说明,填写《中国政府奖学金生异动备案 表》,并将所有相关材料提交至国家留学基金委审批

On behalf of International Education College, the 223 office should write an explanation letter, fill in *Chinese Government Scholarship International Students' Status Change Form*, and submit all the relevant documents to the Chinese Scholarship Council for approval.

4、汉语生结业流程图

Chinese Language Students' Graduation Process

通过所有汉语课程期末考试,成绩合格 Students must pass the final exams of all the required Chinese Courses.



通过汉语四级水平 (HSK4) 考试,成绩合格 Students must pass the required HSK4 test.



允许结业,开始进入 专业学习

Students are allowed to graduate and start professional study.

汉语课程期末考试补考后未通过的科目超过两门(不包括两门),或汉语四级水平(HSK4)考试未通过Students who fail the make-up exams of more than two required Chinese Courses (not including two), or who fail the required HSK4 test,



不允许结业,继续进行汉语补习,待 所要求的成绩合格后,方可进入专 业学习

are not allowed to graduate. These students should continue to learn Chinese language until they pass all the required exams above. Then they are allowed to start professional study.

三、预科生教务管理

1、预科生上课流程

Preparatory Students' Attendance Process

参加新生入学摸底分班考试。

Take the entrance test for new students.



按照本人所在班级,参加新学期师生见面会,签订预科生学生细则及学生承诺书。

According to the individual class, participate in the meeting for teachers and students of new semester. Sign the preparatory student rules and student commitment.



关注班级通知, 根据课表按时上课。

Pay attention to class notifications and attend classes on time according to the schedule.

2、预科生请假流程

Preparatory Students' Asking for Leave Process

须持正当理由请假。

Students must have justifiable reasons to ask for leave.



无正当理由请假或材料不全。 Students don't have justifiable reasons to ask for leave, or cannot provide the required documents.



填写《国际学生请假申请表》,本人签名 Students should fill in *International* Students Leave Application Form, and sign it



不予批准 Disapproval





请假时间1天以内的,将 《国际学生请假申请表》和 医院出具证明等材料提交 至班主任审批签字。

For asking for leave within 1 day, students should submit International Students Leave Application Form and the medical certificate issued by the hospital to the head teacher for approval and signature.

请假时间1天以上的,将《国际学生请假申请表》和医院出具证明等材料提交至预科教育办公室审批签字。

For asking for leave more than 1 day, students should submit International Students Leave Application Form and the medical certificate issued by the hospital to Preparatory Education Office





for approval and signature.

请假批准后,将所有相关材料提交至预科教育办公室存档。 Students should submit all the relevant documents to Preparatory Education Office upon the approval.

3、预科生学籍异动流程

Preparatory Students' Enrollment Status Change Process

申请休学、复学或退学的,将中文手写并签名的个人学籍异动申请 书、医院出具证明等相关支撑材料提交至国际教育学院预科教育办 公室审批。

Students who apply to suspend school, return to school, or drop out of school, should submit a hard copy of application for student status change in Chinese handwriting and the medical certificate issued by the hospital to the preparatory education office of International Education College.



预科教育办公室填写《中国政府奖学金生异动备案表》,并将所有相关材料提交至分管副院长审批。

Preparatory Education Office fills in *Chinese Government Scholarship International Students' Status Change Form*, and submits all the relevant documents to Deputy Dean of International Education College for approval



预科教育办公室代表学院出具情况说明,并将《中国政府奖学金生异动备案表》及所有相关材料提交至国家留学基金委审批。

On behalf of International Education College, Preparatory Education Office should write an explanation letter, submit *Chinese Government Scholarship International Students' Status Change Form*, and all the relevant documents to the Chinese Scholarship Council for approval.

4、预科生结业流程

Preparatory Students' Graduation Process

两次综合测评平均得分60分以上的学 生有资格参加预科结业考试。

Students who have an average score of more than 60 points for the two comprehensive assessments shall be eligible to participate in the preparatory education final examination.



两次综合测评平均得分低于60分,不得参加预 科结业考试,预科结业考核为不合格,同时取消 奖学金资格。

Students who have an average score of less than 60 points for the two comprehensive assessments shall not be eligible to participate in the preparatory education final examination, and their scholarships shall be cancelled.



预科结业考试须达到及 格线。

The final examination score for preparatory education must reach the pass score.



通过预科结业考 核。

Pass the Preparatory

1. 数学、物理、化学中一门或两门不及格(低于60分),需要调整专 业进入专业院校学习。数学未达分数线者,应转读文科类专业;理工 类物理或化学未达分数线者,应调整至与物理或化学知识相关度低的 专业学习。

If a student fails in one or two exams in either mathematics, physics or chemistry (with a score of less than 60 points), then such students shall adjust their respective major and go to study in a professional college. A student who fails in the mathematics exam is advised to study arts. A student studying science and engineering who fails in the physics or chemistry exam is advised to change their major to one where there is low requirement for physics or chemistry knowledge.

2. 预科重修需满足如下条件: 预科结业考试综合汉语成绩达到 75 分 且综合测评达到相应要求的学生,可在原预科院校重修一年预科学习。 具有调整专业学习资格的学生,如自行选择重修一年预科,其相应数 理化成绩须达到45分。

To retake preparatory courses, the student should satisfy the below conditions: Students whose comprehensive Chinese score in the preparatory education final exam is 75 points and who have achieved comprehensive assessments can retake the one-year preparatory course in their original preparatory education colleges. Students who are qualified for studying in the adjusted majors, and they voluntarily choose to retake the one-year preparatory course, then their corresponding scores in mathematics, physics or chemistry should reach 45 points.

3. 预科结业考试综合汉语成绩低于75分,或重修后预科结业考试所 有科目未全部达到合格线的学生,取消其奖学金资格。

Scholarships of students whose comprehensive Chinese scores in the final exam are below 75 points, or students who have not met all the qualifications in the pre-graduate final exams after retaking the preparatory course, shall be cancelled.